

Editorial



Diez toneladas de carga se han transportado, por mar y por aire, al campamento base de la selección alemana de fútbol en Sudáfrica. Aunque se trata de una parte marginal del volumen global de carga aérea transportada a lo largo de un año, los indicadores muestran una recuperación del sector. Ofreciendo una sólida gama de productos, en TRAXON Europe estamos preparados. Mantener esta solidez en el futuro es el compromiso de nuestro nuevo Jefe de Centros de Competencias, Oliver Neerfeld, que nos aporta su experiencia como probado experto en carga aérea. ¡Bienvenido a bordo!

Felix Keck, Director-Gerente de TRAXON Europe

TRAXON Customer News

Calidad y rendimiento convencen: SWISS apuesta por TRAXON Europe.

Con fecha de 1 de mayo, Swiss WorldCargo, división de carga de Swiss International Air Lines Ltd., ha prolongado su contrato con TRAXON Europe por un año más. El contrato está vigente desde el año 2002 y ve ampliado ahora su ámbito de aplicación. En entrevista con eTracker, el Senior Manager Business Service & Quality en Swiss WorldCargo, Markus Löffler, habla de las ventajas del nuevo acuerdo.

La cooperación entre TRAXON Europe y SWISS tiene una larga tradición. ¿Por qué Swiss WorldCargo ha decidido ahora apostar a una sola carta y trabajar exclusivamente con TRAXON Europe como CCS (Cargo Community System) para el intercambio electrónico de datos (EDI)?

Queríamos simplificar nuestros procesos de forma duradera. Hasta ahora, teníamos varios colaboradores en TI, de los cuales cuatro eran nuestros interlocutores principales. Ahora, Swiss WorldCargo ya solo tiene un proveedor y una interfaz: la que nos conecta con TRAXON Europe. La reducción de los diversos canales de comunicación a uno solo aumenta la eficiencia y reduce los costes.

¿Qué más ha cambiado?

Hemos acordado también un nuevo sistema de facturación, que supone una nueva simplificación del procedimiento para ambas partes.



Markus Löffler, Senior Manager Business Service & Quality en Swiss WorldCargo

¿Qué soluciones de TRAXON Europe emplea Swiss WorldCargo?

Las soluciones electrónicas para reservas, guías aéreas, listas de consolidación, seguimiento de estado de guías aéreas, así como para informes MIP e-Freight. Además, TRAXON será ahora también nuestra interfaz para la transferencia de datos a la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), con el objetivo de calcular el número de envíos e-freight así como de compilar y transmitir otros datos estadísticos. Se trata de servicios de información que queremos traspasar completamente a TRAXON, pero aún debemos adaptar nuestro sistema de gestión de carga durante las próximas semanas.

¿Cuál es la importancia para Swiss WorldCargo de las iniciativas e-Freight y Cargo 2000, impulsadas por IATA?

Como proveedor de servicios de carga aérea de aeropuerto a aeropuerto, Swiss WorldCargo está especializada en el transporte de bienes de valor y carga sensible. Nuestra atención se centra en productos especiales con un alto valor añadido. La referencia en nuestro trabajo son valores típicamente suizos como la puntualidad, la fiabilidad, la innovación, las perspectivas globales y el compromiso. El objetivo de Swiss WorldCargo es liderar en calidad todos los mercados en los que ofrece sus servicios. Por eso, nuestro compromiso con Cargo 2000 y e-freight fue claro desde el principio. Swiss WorldCargo es líder en todos los indicadores publicados de Cargo 2000, el programa de calidad iniciado por IATA. La comunicación sin papel (e-freight) ofrece enormes posibilidades de reducir costes y facilita la protección activa del medio ambiente.

¿Por qué se ha decidido Swiss WorldCargo a trabajar con TRAXON Europe?

Como líderes en calidad, necesitamos proveedores de primer rango que nos apoyen plenamente en nuestro compromiso. Todos los procesos de nuestros proveedores y colaboradores están sujetos a continuas mediciones, con las que comprobamos el cumplimiento de los estándares de calidad. En el pasado, la calidad y la eficiencia de los servicios que ofrece TRAXON Europe siempre nos han convencido. En el concurso que convocamos, a nivel mundial, fue TRAXON Europe el proveedor que ofreció la mejor relación entre calidad y costes.

¿Qué aspectos valora especialmente en TRAXON Europe como proveedor de comunicaciones electrónicas?

La calidad que TRAXON Europe se exige a sí misma y la alta fiabilidad en el intercambio de datos.



TRAXON Europe, con el Mundial de Fútbol

Este mes, nuestros ojos se volverán hacia Sudáfrica y celebraremos el comienzo de la Copa Mundial de la FIFA 2010. Oliver Neerfeld, nuevo miembro de nuestro equipo que jugó de portero en su juventud, enarbolará una bandera de Alemania y otra de Sudáfrica. Como Jefe de Centros de Competencias, está siempre atento al balón y trabaja por el éxito de los clientes de TRAXON, pero estos días también alentará el éxito de la selección alemana.

"Pienso seguir todos sus partidos y, naturalmente, los últimos dieciséis del Mundial de Fútbol en Sudáfrica. Mi esposa y mis dos hijos comparten mi entusiasmo. Serán unas semanas de gran emoción", asegura Neerfeld.



Aunque espera que Alemania consiga un buen resultado, considera más probable que el 19º campeón del mundo acabe siendo Brasil. "Todos los equipos están dispuestos a dar el mejor rendimiento posible ante este desafío. Mi deseo es acompañar a mis compañeros en el Centro de Competencias de TRAXON con el mismo espíritu, de forma que continuemos mejorando nuestro excelente estándar en procesos operativos y comerciales."

La fiebre del fútbol también ha contagiado a otros miembros del equipo internacional de TRAXON. Con 17 nacionalidades diferentes, tenemos ahora una oportunidad de demostrar tolerancia y empatía cultural.

TRAXON Activities

La ventaja competitiva del saber: desde las tendencias en la industria hasta los deseos individuales del cliente

TRAXON se mantiene al día de lo que sucede en el sector. No solamente informamos acerca de desarrollos y tendencias actuales, también compartimos nuestros propios conocimientos con nuestros clientes.

Saber lo que es importante: aprender de nuestros clientes

Nuestro afán es ser más que un simple proveedor para nuestros clientes: queremos proporcionar un servicio óptimo y unas soluciones a medida. En nuestro trabajo por alcanzarlo, aprendemos constantemente de nuestros clientes.

Un ejemplo de ello son nuestros KLM Workshops. Con el fin de conocer siempre las necesidades y los procesos de KLM con la mayor precisión posible, KLM y TRAXON Europe llevan a cabo talleres sobre el terreno. En el más reciente, realizado en Ámsterdam del 13 al 15 de abril de 2010, la atención se centró en temas como el CDMP, e-freight y las aduanas electrónicas. Este tipo de cooperación nos ayuda a comprender mejor cómo funciona KLM y a ofrecer servicios y soluciones aún más acordes con las necesidades del cliente. La pregunta que siempre hacemos en estos talleres es muy sencilla: ¿qué podemos hacer para que el cliente sea todavía mejor?

Pero el compromiso de TRAXON no es solamente bilateral. También en los grandes encuentros internacionales del sector, nos mantenemos atentos a los clientes y a las tendencias actuales en el mercado.

Así, el Director-Gerente de TRAXON Europe, Felix Keck, participó recientemente en el "Innovation Et Challenge Workshop", organizado por Cargo 2000. Las cuestiones tratadas incluían un análisis crítico de la situación actual y las perspectivas futuras de Cargo 2000.

También el último TIACA Annual General Meeting 2010, celebrado en Leipzig, fue de obligada asistencia para TRAXON. Esta vez, el encuentro internacional del sector, celebrado bajo los auspicios de The International Air Cargo Association (TIACA), se centró en aspectos referentes a la seguridad, como el mandato de inspección (screening mandate) y el correspondiente programa (Certified Cargo Screening Program). No obstante, también tuvieron un papel importante cuestiones logísticas como e-freight. Otro punto importante en la agenda fue el de los futuros desarrollos, después de la recesión. De todas formas, los pronósticos recomiendan cautela. Para más información acerca del encuentro, visite www.tiaca.org



De izquierda a derecha:
Sekeun Lee, TRAXON Europe
Agnieszka Kubiak, TRAXON Europe
Gert Mijnders, Air France KLM Cargo
Carola Bodach, TRAXON Europe
Dinesh Kanhai, Air France KLM Cargo
Kester Meijer, Air France KLM Cargo



Por cierto: el próximo evento de TIACA, el 25º International Air Cargo Forum and Exposition, se celebrará del 2 al 4 noviembre de 2010 en Ámsterdam. TRAXON Europe estará presente con su nuevo eCargo Pouch. No se lo pierda.



e-freight es un tema candente. Esto quedó bien claro cuando se disparó una alarma contra incendios poco antes de comenzar la primera conferencia sobre e-freight en Alemania, en Fráncfort del Meno. El evento del 26 de mayo de 2010, patrocinado por TRAXON Europe, corrió a cargo de Lufthansa Cargo e IATA, y congregó a más de 130 participantes. El revuelo inicial había sido fruto de una falsa alarma. Sin embargo, durante la reunión persistió un ardiente interés por e-freight. El tenor de las presentaciones fue unánime: ahora es el momento de invertir en e-freight. El mercado ya dispone de potentes soluciones y sistemas. En este contexto, eCargo Pouch de TRAXON Europe es una aplicación más que convincente. Para ampliar información, visite www.ecargopouch.com

Pensar en el futuro: compartir conocimientos



La demanda de jóvenes cualificados es una cuestión que preocupa al sector logístico. Por ello, TRAXON Europe se compromete con la educación y la formación, para lo que coopera con la Universidad Dual de Baden-Württemberg, Lörrach.

Como parte de la titulación en Gestión de Empresas "Expedición, Transporte y Logística", los estudiantes de segundo año se familiarizan con lo esencial en e-freight y manipulación de carga con TRAXON Europe. Los expertos de TRAXON trabajan hasta con 80 estudiantes por curso, compartiendo con ellos su experiencia teórica y práctica en todos los aspectos relacionados con la comunicación electrónica en la carga aérea. Dado que casi todos los grandes transitarios alemanes cooperan con la DHBW Lörrach, la universidad es todo un ejemplo de relación directa con los clientes. Para más información, visite www.dhbw-loerrach.de/index.php?id=spedition.

Bueno es saberlo ...

Catorce de Julio en Francia

La Fête Nationale: una fiesta del pueblo para el pueblo

Quien conoce a TRAXON Europe también sabe de nuestra especial relación con Francia. No en vano, gran parte de nuestras raíces están en la "Grande Nation". Así, no sorprende que los muchos compañeros franceses proporcionen un especial encanto a nuestro equipo internacional. Además, una de las dos sucursales europeas de TRAXON se encuentra en París. Allí nació Guy Deschamps, Business Partnership Et Area Manager Sales, quien nos explica los pormenores de la Fiesta Nacional francesa.

¿Por qué los franceses se sienten tan orgullosos de su Fiesta Nacional?

La respuesta es bastante sencilla. El Catorce de Julio es una fiesta por la que el pueblo francés hubo de luchar. Es decir, se trata de una fiesta del pueblo y para el pueblo. El origen se remonta a la Revolución Francesa de 1789. Para ser exactos, se conmemora la Fête de la Fédération de 1790, el primer aniversario del levantamiento del 14 de julio de 1789. Este levantamiento culminó en la Toma de la Bastilla, uno de los acontecimientos que se conmemoran. En la época, la Bastilla era una infame prisión donde el rey encarcelaba a quien le desagradaba, por lo que se convirtió en blanco de la ira popular. Por cierto: la Plaza de la Bastilla aún es conocida por sus grandes producciones escénicas, ya que hoy alberga la Ópera de París. En la plaza se encuentra un famoso monumento llamado "Le Génie de la Bastille". Aunque pasé los primeros seis años de mi vida a pocas calles de distancia, debo admitir que, desafortunadamente, no tengo una relación muy estrecha con él.



¿Es cierto que no hay una Fiesta Nacional sin fuegos artificiales?

Sí. Ante todo, el Catorce de Julio es famoso por los grandes desfiles militares, como el que tiene lugar en los Campos Elíseos. Pero también se celebran desfiles en otros lugares del país, en los que se conmemoran las victorias del pasado. Además, hay numerosos bailes populares en los que la gente celebra la fecha. El baile, la comida y la bebida se unen a unos espectaculares fuegos artificiales. Así las cosas, viene bien que muchos de estos "bals populaires" estén organizados por las brigadas locales de bomberos. Puede participar en las celebraciones todo el que quiera. También en el extranjero se celebran ferias para la ocasión: eche un vistazo al sitio web de la Embajada Francesa en su país. Los franceses acogemos a todo el que quiera celebrar con nosotros.

¿Qué es más importante hoy en día, la tradición o la innovación?

Naturalmente, las referencias tradicionales son importantes. Sin embargo, todos los años se introducen innovaciones. Por ejemplo, el año pasado hubo un concierto gratuito al aire libre. El presidente Sarkozy invitó no solamente a veteranos músicos como Michel Polnareff, sino también a estrellas populares como Nelly Furtado y los chicos de Tokio Hotel. Asistieron más de 500 000 personas. En otros ámbitos, no se fue tan lejos con la generosidad: el indulto presidencial, que se concedía tradicionalmente con motivo de la fiesta nacional, ha quedado suprimido por esta vez.